

Генеральные положения и правила экспедиторской ассоциации северных стран

(NSAB 2000 окончательная версия 03.09.1997)

Примечание: Оригинальный текст на датском, норвежском, финском и шведском языках. Данные положения и правила, подлежащие вступлению в силу начиная с 1 июня 1998 года, были согласованы в результате переговоров между Экспедиторской ассоциацией Северных стран, с одной стороны, и следующими организациями, с другой:

ШВЕЦИЯ:

Шведская торговая ассоциация (Svensk Handel)

Ассоциация торговых палат Швеции (Svenska Handelskammарforbundet)

Ассоциация шведской промышленности (Sveriges industriforbund)

АО ИЦА (ICA Aktiebolag)

Кооперативная ассоциация (Kooperativa forbundet)

Общегосударственная ассоциация фермеров (Lantbrukarnas Riksforbund)

ДАНИЯ:

Транспортно-экономическая комиссия (Ehrververnes Transportutvalg)

НОРВЕГИЯ:

Ассоциация Транспортных предприятий (Transportbrukernes Fellesorganisasjon)

ФИНЛЯНДИЯ:

Центральная торговая палата (Keskuskauppakamari)

Центральный Союз промышленности и работодателей (Teollisuuden ja tyonantajain keskusliitto)

Центральная ассоциация торговли (Kaupan keskusliitto)

Совещательная комиссия фрахтователей Финляндии (Suomen Rahdinantajain neuvottelukunta)

Положения предоставляют во всех отношениях заказчику как минимум защиту, предусмотренную правилами Международной федерации грузоэкспедиторов FIATA для Услуг по Перевозке грузов (документ Freight Forwarding Services, FIATA, издание 1996 г.)

Вводные положения

Генеральные положения Экспедиторской ассоциации Северных стран определяют права и обязанности экспедитора и заказчика, включая ответственность экспедитора согласно положениям таких международных транспортных конвенций, как Международная конвенция по железнодорожным грузоперевозкам CIM, Международная конвенция по автомобильным грузоперевозкам CMR, Гаагско-Висбюские правила и Варшавская конвенция.

ПРИМЕНИМОСТЬ

§ 1

Настоящие положения применимы, при отсутствии эксплицитной договоренности о другом, к членам союзов и ассоциаций, являющихся членами Экспедиторской ассоциации Северных стран, а также для других подписантов договоренностей о применении данных положений.

ЗАДАНИЕ ЭКСПЕДИТОРА

§ 2

Задание, выдаваемое экспедитору, может включать: перевозку грузов, складирование грузов, прочие услуги в связи с транспортировкой

и складированием грузов, как то:

1. растаможивание грузов;
2. содействие выполнению заказчиком общих правовых юридических обязанностей;
3. обработка и маркировка грузов;
4. оформление страховки;
5. помощь в оформлении экспортно-импортной документации;
6. инкассация невыполненных обязательств, а также помощь во взимании оплаты за грузы;
7. консультации по вопросам транспорта и распределения.

Экспедитором данные действия и задания могут выполняться либо от своего собственного имени, либо в качестве посредника.

А. Экспедитор в качестве перевозчика отвечает за определенное в §§ 15-23.

- а) при выполнении транспортировки собственными транспортными средствами (перевозчик-исполнитель), либо
- б) при принятии на себя ответственности за перевозку путем эксплицитного транспортного обязательства или другим образом (договорный перевозчик).

Экспедитор считается договорным перевозчиком:

1. при оформлении транспортного документа на свое имя;
2. при указании в своих коммерческих предложениях или оферте готовности принятия на себя таковых обязанностей, например, предложив собственную цену за перевозку, таким образом, что из этого может быть на разумных основаниях сделан вывод о принятии экспедитором на себя обязанностей перевозчика;
3. при автодорожных перевозках.

Б. Согласно §§ 24—26 экспедитор несет ответственность в качестве посредника без наличия ответственности в качестве перевозчика при перевозках, которые не попадают под условия пункта А.

В. В ответственность экспедитора входит ответственность за стороны, которые используются экспедитором для целей выполнения поручения (договорные помощники):

- а) при ответственности за перевозку согласно п. А.
- б) при выполнении услуг самостоятельно с помощью собственного оборудования или персонала, или
- в) при принятии обязательства выполнения услуг на свое имя.

Настоящие положения подлежат применению, независимо от обоснования требований, выдвигаемых заказчиком экспедитору или его договорным помощникам, при этом ответственность договорных помощников и самого экспедитора одинакова. Совокупная ответственность экспедитора и договорных помощников ограничивается объемом, определяемым данными положениями.

После принятия экспедитором обязанностей по исполнению поручения на свое имя, при отсутствии другой эксплицитной договоренности, действуют общеприменимые и общепринятые условия по части, в которой они не отклоняются от настоящих правил и положений.

В других случаях, кроме упомянутых в п.п. а) — в), экспедитор несет ответственность посредника, не отвечая ни за кого более, кроме своего собственного персонала.

Г. По части заданий на складирование действуют положения § 27.

ЗАКАЗЧИК

§ 3

В данных положениях под заказчиком подразумевается сторона, заключившая с экспедитором договор, или же сторона, занявшая положение заказчика. Ответственность заказчика определяется положениями § 28.

Общие положения

Выполнение задания

§ 4

Стороны обязаны предоставить друг другу все сведения, необходимые для выполнения задания. Экспедитор обязуется при помощи общеупотребительных транспортных средств и путей и согласно договоренности забрать, обработать и обеспечить перевозку товаров способом, соответствующим потребностям заказчика. Инструкции экспедитору касательно объема задания должны передаваться экспедитору непосредственно. Данные, содержащиеся в счете-фактуре о продаже товаров с дополнительными требованиями, или же объявление ценности, содержащееся в инструкциях по доставке, не считаются таким образом поручением экспедитору по взиманию подлежащей к выплате суммы по счету-фактуре или же по оформлению страховки.

§ 5

Экспедитор обязан продемонстрировать, что он надлежащим образом проследил за соблюдением интересов заказчика в рамках выполнения своего задания. Если экспедитор или другая сторона, за которую экспедитор отвечает, намеренно нанесли ущерб, причинили задержку или же другую потерю, то экспедитор теряет права на применение правил настоящих положений, которые исключают или ограничивают его ответственность, или же перекладывают ее на других, если это не противоречит положениям § 23.

§ 6

Экспедитор отвечает за доставку товаров в разумные сроки (при отсутствии согласованного времени доставки). При определении понятия разумного срока подлежит учету оценка сроков доставки, содержащаяся в коммерческих предложениях экспедитора, распространяемых в процессе маркетинга своих услуг, или же упомянутая в связи с заключением договора.

Экспедитор отвечает за доставку товаров в тот срок (при наличии согласованного срока доставки), который:

- указан в письменной договоренности как доставка по соответствующему графику;
- письменно указан в запросе на предложение, который эксплицитно был принят экспедитором;
- указан экспедитором в письменном предложении, которое было принято заказчиком.

§ 7

Если экспедитор при выполнении задания вынужден действовать без получения предварительных инструкций, то в этом случае считается, что экспедитор поступает от имени заказчика и на его риск.

При возникновении риска сокращения ценности принятого товара или же при возникновении ввиду особенностей товара риска ущерба для людей, собственности или окружающей среды, и при невозможности установить связь с заказчиком, а также при непринятии им мер по вывозу товаров немедленно по получении на то уведомления, экспедитор приобретает право принятия необходимых мер в отношении товара и при необходимости — реализации товара надежным и безопасным способом. Товары, которым грозит порча или же резкое падение стоимости, или же которые являются источником непосредственной угрозы, могут быть реализованы экспедитором от имени заказчика по обстоятельствам и без предварительного предупреждения, или же обезврежены или уничтожены.

Полученная экспедитором в результате реализации плата за вычетом разумных расходов по реализации должна быть незамедлительно перечислена заказчику.

Экспедитор в кратчайшие возможные сроки должен оповестить заказчика о принятых мерах и по требованию представить документы, подтверждающие возникшие в связи с этими мерами расходы, а также показать, что были предприняты надлежащие действия по ограничению расходов и рисков. По таковым произведенным экспедитором расходам экспедитор имеет право взимать отдельную плату.

§ 8

При ущербе, задержке или других потерях, возникших по недосмотру или в результате действий третьей стороны, экспедитор обязан выставить рекламацию этой третьей стороне. Экспедитор должен уведомить заказчика и согласовать с ним мероприятия, необходимые для обеспечения требований заказчика по компенсации со стороны, причинившей ущерб или потери, или же ответственной за таковые, а также при наличии на то требования заказчика оказывать ему содействие в выяснении отношений с третьей стороной.

Если того пожелает заказчик, экспедитор обязан передать заказчику те права и требования, которые могут иметься у экспедитора согласно договору, заключенному с третьей стороной.

§ 9

Предложение экспедитора основывается на тех существенных сведениях, которые передаются экспедитору, или на условиях, которые экспедитор может вообще считать нормальными для предполагаемого задания. Если обстоятельства не указывают на иное, экспедитор должен иметь возможность исходить из того, что предназначенные для перевозки товары по своим характеристикам, габаритам и весу соответствуют нормальному для такого типа грузов уровню.

При отсутствии другой договоренности заказчик обязан по требованию выплатить аванс экспедитору на покрытие расходов, которые могут возникнуть в связи с выполнением задания.

§ 10

Независимо от договоренности согласно коммерческому контракту или транспортному договору, заключенному с другой стороной помимо экспедитора, по поводу обязанностей оплаты со стороны заказчика, заказчик обязан по требованию экспедитора оплатить ему причитающееся в связи с исполнением задания (гонорар, аванс, компенсацию расходов и т.п.) по представлении им надлежащих подтверждающих документов. При отсутствии другой договоренности, если товар не был предоставлен для перевозки в уговоренном порядке или виде, по причине чего перевозка не может быть полностью или частично осуществлена, экспедитор имеет право на получение платы за фрахт и прочую компенсацию в соответствии с изначальной договоренностью за вычетом сэкономленных экспедитором расходов или разумного расчета возможной экономии, возникшей ввиду того, что экспедитору не надо было выполнять задание.

Если экспедитор предоставил заказчику отсрочку оплаты до момента доставки товара в пункт назначения, заказчик тем не менее обязан по требованию возместить экспедитору все причитающееся, если задание по причине независимых от экспедитора обстоятельств не могло быть выполнено соответственно договоренности, при условии, что такое невыполнение не было вызвано ничем, что согласно настоящим положениям и правилам должно относиться к сфере ответственности самого экспедитора.

§ 11

Экспедитор имеет право на отдельную компенсацию за работу, которая потребовалась в обоснованном порядке для выполнения договоренности или же которая обычно входит в объем задания экспедитора. Размер такой компенсации определяется на основе тех же принципов, которые применяются и для услуг, входящих в состав самого задания.

Экспедитор имеет право на возмещение расходов сверх эксплицитно договоренного или сверх обычно содержащегося в объеме задания экспедитора, и которые не были оплачены экспедитору авансом, в размере, устанавливаемом представленной подтверждающей документацией, а также с учетом гонорара за использование на покрытие таких расходов собственных средств.

§ 12

Если экспедитор будет обязан оплачивать дополнительные счета за предоставляемые через него услуги, то заказчик должен по требованию компенсировать эти расходы экспедитору на основании надлежащей подтверждающей документации. В обязанности экспедитора входит проверить и по возможности подтвердить совместно с заказчиком, что такие через него предоставляемые услуги входят в рамки полученного задания и что размер выставленных счетов не выходит за пределы разумного. Насколько это возможно экспедитор должен оповещать заказчика до производства оплаты.

§ 13

При прерывании выполнения задания ввиду независимого от экспедитора препятствия, экспедитор имеет право на компенсацию понесенных расходов и произведенных работ в соответствии с надлежащей подтверждающей документацией.

ЗАЛОГОВОЕ ПРАВО И Т.П.

§ 14

Экспедитор имеет залоговое право на товар, находящийся под его контролем, как для гарантии всех расходов по обработке груза, включая гонорар и арендную плату за складирование, так и всего другого, причитающегося экспедитору с заказчика в соответствии с условиями по заданию, описанными выше в § 2.

При утере или уничтожении товара экспедитор имеет соответствующие права на компенсацию, причитающуюся со страхового агентства, перевозчика-фрагтовщика или другой стороны. При невыплате в срок причитающегося экспедитору, экспедитор вправе в надежном порядке реализовать такое количество товара, которое достаточно для покрытия и расходов, и всех других сумм, причитающихся к выплате экспедитору. По мере возможного экспедитор должен заранее оповестить заказчика о мероприятиях, намечаемых им по реализации товара.

Особые положения

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЭКСПЕДИТОРА В КАЧЕСТВЕ ПЕРЕВОЗЧИКА

§ 15

Экспедитор, выступающий в качестве перевозчика, несет ответственность согласно §§ 16-23 за потери или уменьшение или ущерб товара, которые произошли с момента принятия товара для перевозки и вплоть до выдачи его, а также за задержку таковой выдачи.

При всех обстоятельствах ответственность перевозчика прекращается не позднее чем через 15 дней после уведомления экспедитором стороны, имеющей право на приемку товара, о прибытии груза, или же после отсылки в письменном виде сообщения об этом по адресу, предоставленному заказчиком.

После этого экспедитор несет ответственность за товар согласно договору или же в рамках обязанностей экспедитора по товару, установленных в § 5.

§ 16

Экспедитор освобождается от ответственности за потери, уменьшение количества, ущерб или задержки по товару, если причиной тому явилось следующее:

- а) ошибка или небрежность заказчика;
- б) обработка, погрузка-разгрузка, сборка-разборка товара, за которую отвечал сам заказчик или же кто-то другой, назначенный для этого заказчиком;
- в) естественные свойства самого товара, уязвимость для поломки, течи, самовозгорания, порчи гниением, ржавчины, брожения, испарения, а также боязнь холода, тепла или влаги;
- г) отсутствие упаковки или недостаточная упаковка;
- д) неправильная или неполная адресация или маркировка товара;
- е) неверные или неполные сведения о товаре;
- ж) обстоятельства, которые экспедитор не был в силах избежать, и последствия которых он не был в состоянии предотвратить.

Экспедитор несет ответственность, независимо от положений п.п. а) — ж), в той мере, в какой это явилось результатом или следствием его ошибки или небрежности, за потери, уменьшение, ущерб или задержку груза.

При оценке степени ответственности экспедитора по п.п. б), г) и д) следует учитывать, пошел ли экспедитор, находясь в ведении о ситуации, на принятие таковых обстоятельств или невозражение против действий заказчика в отношении товара.

Экспедитор несет ответственность за сохранность денег, ценных бумаг и прочих ценностей только в случае, если на это существует соответствующая договоренность.

§ 17

Компенсация за потерю или уменьшение товара рассчитывается по стоимости товара, указанной в счете-фактуре, если не окажется, что рыночная стоимость или сбытовая цена такого товара или сравнимого с ним в месте и во время принятия его экспедитором была другой. Компенсация не выплачивается за антиквариатную стоимость, эмоциональную ценность и прочую подобную ценность, могущую быть у товара. Кроме вышеуказанного возмещается стоимость перевозки товара, таможенные пошлины и прочие расходы в связи с транспортировкой того, что было утрачено. Кроме этого, экспедитор не обязан производить какого-либо возмещения ущерба, как то за потерю торговой выручки, потерю рынков или прочую потерю, какой бы она по характеру ни была.

§ 18

Компенсация ущерба товару соответствует размеру, на который произошло сокращение ценности товара. Этот размер определяется посредством того, что стоимость товара, определенная в соответствии с первым абзацем § 17, уменьшается на процентную величину, соответствующую снижению товара в стоимости в результате ущерба. Кроме этого, в соответствующем размере возмещаются расходы, предусмотренные в первом предложении второго абзаца § 17, но сверх этого экспедитор не обязан возмещать никакого другого ущерба.

§ 19

Если экспедитор полностью произвел возмещение за товар, то права собственности на него переходят к экспедитору, если тот этого пожелает.

§ 20

ОПОЗДАНИЕ

А. В случае если передача товара произошла в соответствии с первым абзацем § 6 с опозданием, экспедитор обязан возместить заказчику те прямые и разумные расходы, которые по положению на момент заключения между ними договора могли быть предусмотрены как вероятное последствие задержки, но не более чем в сумме, соответствующей договорному размеру фрахта или другого гонорара.

Б. В случае заключенного договора, который предусматривает обязательство по времени согласно второму абзацу § 6, экспедитор обязан, при отсутствии другой договоренности, после превышения согласованного срока доставки возместить заказчику стоимость фрахта или другого договоренного для данной перевозки гонорара. Тем не менее, такое возмещение не требуется, если опоздание произошло по причине обстоятельств, находящихся вне контроля экспедитора. Однако, при внутри-европейских автодорожных перевозках экспедитор несет ответственность и за такие обстоятельства, которые могли быть проконтролированы его договорными помощниками.

Считается, что заказчик потерпел ущерб, соответствующий сумме фрахта, если недоказуемо, что ущерб составляет меньшую сумму. В этом последнем случае возмещение должно составлять сумму, соответствующую понесенному ущербу.

Сумма возмещения за задержку ни в каком случае не может превышать сумму фрахта.

§ 21

ПОЛНАЯ ПОТЕРЯ ПРИ ОПОЗДАНИИ

Заказчик имеет право на компенсацию в случае потери товара, если передача товара не произошла: для международных автоперевозок в течение 30 дней по окончании оговоренного срока, а при отсутствии договоренности о сроке — в течение 60 дней с момента приемки товара для транспортировки для других видов перевозок — в течение 60 дней с того момента, когда товар должен был бы прибыть на место.

Тем не менее, заказчик не вправе претендовать на компенсацию на условиях возмещения за полную потерю, если экспедитор в выше указанные сроки сможет доказать наличие товара и возможность его передачи в разумные сроки.

§ 22

Ответственность экспедитора за потерю, уменьшение или ущерб товара ограничивается 8,33 SDR (расчетная ден. ед. по спец. правам заимствования) за килограмм веса брутто той части товара, которая была утеряна, уменьшена или понесла ущерб.

§ 23

При наличии отдельной договоренности по поводу конкретного вида транспортировки или же при доказуемости перевозки товара определенным способом, в ходе чего произошла потеря, уменьшение, ущерб или задержка, экспедитор должен отвечать согласно положениям закона в отношении соответствующего вида транспорта и общепринятым и признанным транспортным условиям постольку, поскольку таковые могут содержать отклонения от установленного во втором абзаце § 5 или в §§ 15-22.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЭКСПЕДИТОРА В КАЧЕСТВЕ ПОСРЕДНИКА

§ 24

Экспедитор отвечает за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения им достаточной внимательности при выполнении задания. Экспедитор должен доказать, что он в рамках полученного задания достаточно тщательно соблюдал интересы заказчика. Экспедитор не отвечает за действия или неисполнение обязанностей третьими лицами в ходе перевозки, погрузки-разгрузки, передачи, растаможивания, складирования, инкассации или прочих действий, организуемых экспедитором в качестве посредника, при условии доказательности со стороны экспедитора соблюдения им необходимой меры добросовестности в выборе таковых третьих лиц.

Экспедитор несет ответственность за сохранность денег, ценных бумаг и прочих ценностей только при наличии об этом предварительной договоренности.

§ 25

При определении размера компенсации за потерю, уменьшение, ущерб или задержку применяются соответственно положения, содержащиеся в §§ 17-19, а также в абзаце § 20 А.

§ 26

Ответственность экспедитора в роли посредника ограничивается суммой в 50 тыс. SDR (расчетная ден. ед. по спец. правам заимствования) за каждое задание, но при этом размер причитающейся с экспедитора компенсации не может превышать:

- а) договорную компенсацию за задержку выполнения данного задания;
- б) за потерю, уменьшение или ущерб товара 8,33 SDR (расчетная ден. ед. по спец. правам заимствования) за килограмм веса брутто той части товара, которая была утеряна, уменьшена или понесла ущерб.

СКЛАДИРОВАНИЕ

§ 27

А. В соответствии с положениями §§ 15-23 экспедитор несет ответственность за складирование товара в связи с перевозкой, где экспедитор наделен ответственностью перевозчика, в течение 15 дней после перевозки.

Б. При организации экспедитором складского обслуживания в роли посредника действуют положения §§ 24-26.

В. Для прочих заданий по складированию ответственность экспедитора распространяется и на договорных помощников.

При этом действуют следующие дополнительные условия:

1. Экспедитор должен проверять и принимать под расписку грузоместа целиком, но, не неся ответственности за содержание таковых и за ущерб, не определяемый визуально. По требованию заказчика экспедитор должен производить полную инвентаризацию склада. Если целое грузоместо после приемки терпит разрушение, экспедитору надлежит после такового разрушения немедленно отрекламировать дефект или ущерб, который экспедитор заметил или должен был заметить. Экспедитор должен организовывать необходимую сдаточную проверку.
2. При отсутствии конкретных инструкций заказчика в отношении складирования товара, экспедитор имеет право свободно выбирать способ складирования при условии соблюдения необходимой меры добросовестности.
3. Экспедитор должен от своего имени и на счет заказчика оформлять страхование от пожара, повреждения водой и кражи со взломом на основании стоимости товара на момент прибытия на склад, указанной в счете-фактуре, плюс 10 %, если заказчик не дал на этот счет других указаний в письменном виде.
За потерю, уменьшение или ущерб товара, не покрываемый вышеозначенной страховкой, экспедитор отвечает по части дефектов, ошибок и недосмотров согласно §§ 17-19 и § 22. Размер ответственности экспедитора в отношении всех заказчиков ограничивается суммой в 500 тыс. SDR.
За задержку экспедитор отвечает соответственно положениям §§ 20-21.
4. Если складированный товар ввиду своих свойств может представлять угрозу собственности или человеку, заказчик обязан немедленно забрать товар.
5. Заказчик должен немедленно при поступлении товара на склад сообщить экспедитору адрес, по которому должны посылаться уведомления насчет данного товара и откуда следует испрашивать указания, а также незамедлительно оповещать экспедитора об изменениях такового адреса.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗАКАЗЧИКА

§ 28

Заказчик обязан оградить экспедитора от ущерба и потерь, которые вызваны следующими причинами:

- а) неправильность, неясность или неполнота сведений о товаре;
- б) неправильность или недостаточность упаковки, маркировки или декларирования товара, или же неправильность погрузки или установки товара;
- в) товар обладает такими свойствами, причиняющими ущерб, которые экспедитор не может в разумных условиях обнаружить;
- г) экспедитор на основе ошибки, допущенной заказчиком, или его недосмотра вынужден выплатить таможенную пошлину или другие виды официальных платежей, или же обеспечить гарантию.

При определении степени ответственности заказчика по п.п. а) и б) следует учитывать, пошел ли экспедитор, невзирая на понимание обстоятельств, на принятие или возмещение по мерам, предпринимаемым заказчиком в отношении товара.

Если экспедитор, выступая в качестве фрахтодателя, подпадает под ответственность по выплате в связи с товаром заказчика и по его части расходов в результате общей аварии или крушения при морской транспортировке приемщику морского фрахта, или же по вышеозначенным причинам становится объектом претензий со стороны третьих лиц, заказчик обязан оградить экспедитора от расходов и ущерба.

Рекламации и разногласия

РЕКЛАМАЦИЯ

§ 29

Замечания должны доводиться до сведения экспедитора без необоснованной задержки. Повреждение или недостаток товара, визуально обнаруживаемый при приемке, подлежит рекламации немедленно во время приемки товара.

При представлении рекламации позже чем через семь дней после приемки товара сторона, производящая замечание в адрес экспедитора, должна быть в состоянии доказать, что ущерб или недостаток возник до приемки товара. При недоказуемости этого считается, что товар был принят в надлежащем состоянии. Рекламация на прочие недостатки кроме повреждения и недостаточного количества или потери товара должна производиться в течение четырнадцати дней после даты фактического или договорного получения заказчиком уведомления об обстоятельствах, на которых основана ответственность экспедитора. При непредставлении таковой рекламации заказчик теряет право на претензии.

Если с экспедитором было заключено соглашение об использовании определенного типа транспорта, то в таком случае применяются юридические положения, действующие для такого вида транспорта, а также общепринятые и употребимые условия перевозок постольку, поскольку они содержат отклонения от положений первого абзаца данного параграфа.

Срок подачи претензий (Дания, Финляндия и Швеция)

§ 30

Иск против экспедитора должен быть подан в течение одного года, в противном случае иск может быть принят. Отсчет времени начинается:

- а) при уменьшении количества или нанесении повреждения товару — со дня передачи товара получателю;
- б) при задержке, потере целиком партии или прочем ущербе — с момента наиболее ранней возможности установления факта задержки, потери или ущерба.

Данное положение применяется при местонахождении предприятия экспедитора в Дании, Финляндии или Швеции.

Если с экспедитором было заключено соглашение об использовании определенного типа транспорта, то в таком случае применяются юридические положения, действующие для такого вида транспорта, а также общепринятые и употребимые условия перевозок постольку, поскольку они содержат отклонения от положений первого абзаца данного параграфа.

Арбитражные процедуры (Финляндия, Норвегия и Швеция)

§ 31

Финляндия

Разногласия, возникающие между экспедитором и его заказчиком, за исключением нижеприведенного случая, не должны передаваться в суд, а разрешаться согласно законодательству Финляндии по процедуре арбитража. Арбитраж назначается арбитражной комиссией Центральной

торговой палаты Финляндии (Suomen Keskuskaupparekamarin valituslautakunta). Арбитраж руководствуется правилами указанной комиссии в своей работе. Арбитраж проводится в г. Хельсинки. Возбуждение юридического процесса для взимания неоспоримых требований не дает противоположной стороне права на взимание спорных требований путем встречного иска или взаимного зачета посредством какой-либо другой процедуры, кроме арбитража.

Разногласия касательно сумм, не превышающих 200 тыс. финских марок, или же по отношению к заказчику, который заключил договор в основном как частное лицо, на рассмотрение арбитражу не передаются.

НОРВЕГИЯ

Разногласия, возникающие между экспедитором и его заказчиком, за исключением нижеприведенного случая, не должны передаваться в суд, а разрешаться в окончательном порядке по правилам упрощенного арбитража Института арбитража Торговой палаты Осло (Oslo Handelskammer Instututt for Voldgift og Alternativ Tvistelosning). Этот институт с учетом сложности дела, стоимости объекта иска и прочих обстоятельств определяет необходимость применения к делу общих правил арбитражного разбирательства. Возбуждение юридического процесса для взимания неоспоримых требований не дает противоположной стороне права на взимание спорных требований путем встречного иска или взаимного зачета посредством какой-либо другой процедуры, кроме арбитража.

Правила Института арбитража Торговой палаты Осло и законодательство Норвегии применяется, если предприятие экспедитора находится в Норвегии.

Разногласия касательно сумм, не превышающих 300 тыс. норвежских крон, или же по отношению к заказчику, который заключил договор в основном как частное лицо, на рассмотрение арбитражу не передаются, если стороны не решат по-иному.

ШВЕЦИЯ

Разногласия, возникающие между экспедитором и его заказчиком, за исключением нижеприведенного случая, не должны передаваться в суд, а разрешаться согласно законодательству Швеции по процедуре арбитража согласно правилам Института арбитража Стокгольмской торговой палаты (Stockholms Handels-kammarens skiljedomsinstitut). Применению подлежат правила упрощенного арбитража, если Институт с учетом сложности дела, стоимости объекта иска и прочих обстоятельств не будет определена необходимость применения к делу общих правил арбитражного разбирательства. В этом случае Институт также определяется количественный состав арбитража — из одного или трех арбитров.

Возбуждение юридического процесса для взимания неоспоримых требований не дает противоположной стороне права на взимание спорных требований путем встречного иска или взаимного зачета посредством какой-либо другой процедуры, кроме арбитража.

Разногласия касательно сумм, не превышающих 300 тыс. шведских крон, или же по отношению к заказчику, который заключил договор в основном как частное лицо, на рассмотрение арбитражу не передаются, если стороны не решат по-иному.

§ 32

ИНСТАНЦИЯ РАЗРЕШЕНИЯ РАЗНОГЛАСИЙ (Дания)

При нахождении предприятия экспедитора в Дании, иск против экспедитора должен рассматриваться в датском суде в соответствии с законодательством Дании.